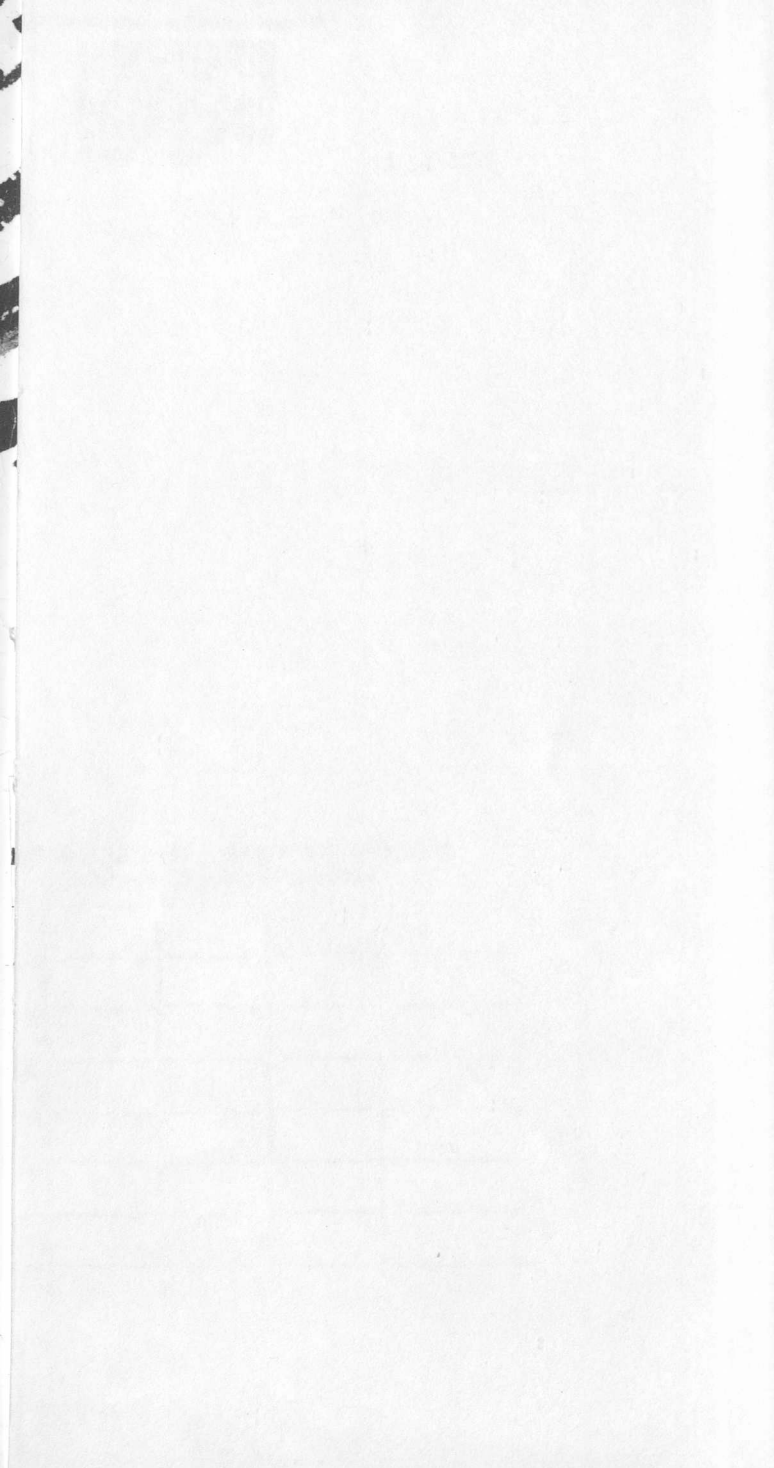


К 84. 09 (= 09С)
Г 68
4-43460

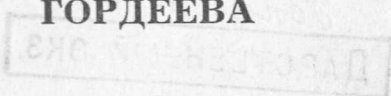


Светлана
ГОРДЕЕВА

**АВАН-И,
ПУРНАС
ЮХАН ШЫВÉ**



Светлана
ГОРДЕЕВА



**ЯВАН-И,
ПУРНАҢ
ЮХАН ШЫВÉ**

р

Вырӑсларан
Валерий Кошкин
кусарна



Шупашкар- 2010 - Чебоксары

УДК 821.161.1

ББК 84(2Рос=Рус)6-5

Г 68

Гордеева С. С.

ДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗ.

Гордеева С.

Аван-и, пурнаҫ юхан шывё. – Шупашкар:
«Сёне Вăхăт», 2010. – 236 с.

Гордеева Светлана Денисовна

ЗДРАВСТВУЙ, ЖИЗНИ РЕКА

Художник *С.Гордеева*
Верстка *И.Шеремет*

Подписано в печать 17.08.2010.
Формат 60x84/16. Бумага офсетная.
Печать оперативная. Физ. печ. л. 14,75.
Тираж 200 экз. Заказ № К-223.

Отпечатано с готового оригинал-макета
в типографии «Новое Время».
428034, г.Чебоксары, ул.Мичмана Павлова, 50/1.
Тел.: (8352) 41-27-98, 46-43-46.

и-43760

© Гордеева С., 2010

От автора:

Ничего случайного в жизни не бывает. Вот так неслучайно пересеклись наши творческие пути с талантливым человеком Валерием Павловичем Кошкиным. Видимо, для того, чтобы появилась на свет эта книжка. Когда Валерий Павлович предложил перевести на чувашский язык некоторые мои стихотворения, я без доли сомнения передала ему тексты и через какое-то время увидела переводы: совершенно замечательные, творческие, со стопроцентным попаданием в настроение стихотворения. Представляю, насколько сложно перевести фантазии поэта, иногда абсурдные, иногда ассоциативные образы. В этом смысле переводчик, определенно, может и должен считаться соавтором - никак иначе.

В чувашском языке такое множество определений и смыслов, что, на мой взгляд, этот язык, как материал, очень подходит для поэтического творчества и позволяет выразить малейшие нюансы впечатлений. И я просто счастлива, что написанные мной стихотворения звучат на родном - чувашском.

Стихотворения на чувашском и русском языках, вошедшие в книгу - разные, хотя, кое-какие и повторяются. Во-первых, потому, что трепетное отношение к труду Валерия Кошкина не позволило мне оставить без внимания ни одной переведенной строчки. А во-вторых, хотелось представить и другие тексты, пусть только на русском. Хочется думать, что в этом тоже есть некий смысл и это - тоже неслучайно.

Светлана Гордеева

Аван-и, пурнӑҫ юхан шывё

* * *

Аван-и, пурнӑҫ юхан шывё:
Алла тӑсам,
Ман ывӑҫра эс юрӑ хывӑн,
Чунра — асам.
Пёр сыпкӑмпах эп пулӑп сывӑ —
Ӑспа ӑсам!

Курна кәрешешән,
Бүгүр кәрешән:
Шур шулар пәрхемдәк
Шәһәрлә куз.
Ан шәһәрләгем те
пәр шәһәрлә хармассә,
Сыс-и тәи нәскассә
утассә уи-луи.
Картини тасататчә
Иде -- сунәслакчә,
Пәр дүрәкхән күсләкчә.

* * *

Пуләна мёскер хистенё
Пёлёт тәпелне туйма?
Пул тытмашкән хатёрленё
Тетел каррине курма.
Сын тата мёскер ыйтуллән
Тинкерет-ши тўпене?
Тетеле җакланнә пуллән
Хурав җук ыйту җине.

* * *

Пурнăса ырла,
Вилёме хурла,
Сасăпа хўхле,
Сăвăпа чўкле.
Пулмасан, епле?
Каҫарсам, элле.

* * *

Юрпа кәрешешән,
Ёс пур кәреҫешән:
Шур шупәр пәркеннә пек
Шәпәрлә чун.

Ав шәпәрлансем те
пәр шәпәрт лармаҫсә,
ҫынсем тем васкаҫсә —
утаҫсә ун-кун.

Картиш тасататчә
Инке — сунасланчә,
Пәр пуҫләхән куҫләхә
анчә те ларчә.

Кулач реклами
пыл сәрнән пулайрә,
Майра пушмаккин кәлли
Катәлчә-кайрә.

ҫакна кантәк витәр
вәҫевлән виҫетәп.

ҫырма ҫырлипе
вәри чей эп еҫетәп.

Сия ачи тәрнә сине ырыңсрә,
Кайыңсем те ыңайчәс пулар...
Саскәм сук-им: чунәңсәм
сүрәсрә,
Алла-аллаһи тытәнсе юрлас.

Мәншәл чәрене те
сәвчәрлар-ла,
Ирәне дәрә-и кәмәла?
Юррине юрлас килсеп,
пуслар-ла,
Махәрас килсеп
макарма-ла!

* * *
Пёр вәхәтрах эс сакән пек:
Сутә ваза та тәм чўлмек,
Хыт хура та хитре чечек.

* * *

Шутър шурă пăраххут,
Ѕул кăтарттър пѐрех хут.
Шыв-шур урлă утăпър –
Чун канăҫне тупăпър.

* * *

Ҷил ачи тәрпа Ҷине вырнаҶрә,
Кайәксем те ывәнчәҶ пулас...
Сассәм Ҷук-им: чунәмҶәм
ҶураҶрә,
Алла-аллән тытәнса юрлас.

Мәншән чәрене те
сәнчәрлар-ха,-
Ирәке ярар-и кәмәла?
Юррине юрлас килсен,
пуҶлар-ха,
Макәрас килсен —
макәрмалла!
Пул Ҷил е кайәк,
Ҷутә пайәрки —
Ирәкләреххи те Ҷук
сан пекки!

Хёр-тантӓшсен,
Урам илемӓсен,
Хёрелнӓ пичӓсем:
Арланнӓ пиччесен
Тарланнӓ аллисем...
Пирӓштисен ӓшта
анса ларас-ши?

* * *

Хёвел питне
ир сума́рѣ сута́трѣ,
Ва́ратрѣ – ва́ха́та
темскер та́сать:
Тен, пирѣн пит-куса та
тасатать?

* * *

Ывӑҫӑм —
Йывӑҫ курка пекех:
Кулянчӑк ванчӑкӗ
Тулать текех...
Ӗҫмех тивет, ҫӑтмах,-
Ӑҫта-ши ҫӑлӑнӑҫ,
ҫӑтмах?

* * *

Кайăкăн пичё сук,
Юрри – хитре:
Савăннине, йăл куллине
Палăртаймасть питре.

* * *

Йәнәшсене җентерейместәп -
Ача куҗсуләнчен
«җитнейместәп».

* * *

Сăмаххусем – ансат:
Чечек те курăк пек е
тём пекех.

Сăмахсене тасат:
Ура утман вӳрманччӳ,
тем пекех:

Вӳрман илсе тухса,
Сӳвай сӳпма,
Кӳпер ӳсталаса
Ик шӳпана пӳрле тума
ӳсат.

* * *

Пўрнесем хушшипе
Юхрә, шурә сар хайяр,
Юлчә ываҕ тулли вәтә чул.
«Юратун чунә сук пуль...» —
Темешкән ан хайяр...
Чул юлать чөрере, пысак чул.

* * *

Вёсен кайăк сасси
Пӑр ҫине пӑталанчӑ,
Юрри пулчӑ ҫавра ҫур куннен,
Ешӗл ҫулҫӑ ҫумне
Ҫутӑ шухӑш пытанчӑ,
Пӑшӑлтатрӑ:
«Тепре куриччен!»

* * *

Ал тупанне кәтарт-ха,
Көрхи җулҗа —
Пурәнмалли
Тата мән чухлө юлчө?
Мөскер җырса хәварнә кәнеке?
Йөркесенчи шәпа карти —
көске.

* * * * *

Кёрхи ҫулҫа ҫинче курса
вуласчĕ
Кивелнĕ, тен, анчах хавас
хыпар,-
Кёр тунсăхне кăштах хуть
улталасчĕ:
Ҫук, вилĕм мар – ыр пурнăҫ,
турă, пар!

* * *

Камшан-тәр чыс та хисеп
Будда пулнә та пулө...
Путәп-и, путмәп-и эп,-
Пулө-ши халәх кун-сүлө?

* * *

Сан пѣлмеллех,
Ман пѣлмеллех –
Хама мѣн кирлине
пѣлес килет.
Сан вѣсмеллех,
Ман вѣсмеллех –
Аста вѣсмеллине пѣлес килет.
Эс чѣнесшѣн мар,
Эп чѣнесшѣн мар –
Мѣн-ма шӕп ларнине
пѣлес килет.

* * *

Ҷурта қаҶа аш панә, куртәр-и?
Типсе хуралнә чей ман,
куркари.

Ёссе ас тивнә Ҷалтәрсен
сим пылө

Ҷынсен куҶёсенче ир күлөм
вылө.

Хупас килмест телейлө
каҶсене,

Тәхта, уҶас килмест ман
куҶсене!

* * *

Каҫ пулчѣ питѣ тѣттѣм,
Пѣр чѣптѣм куҫ хупман,
Шурӑмпуҫа эп кѣтрѣм —
Кѣтни тўр килчѣ ман.
Каҫ чаршавне лӑскарѣ
Ирхи ҫилпе инҫет.
Хѣвел ташша васкарѣ —
Ҫулӑмпалах ҫиҫет.
Юрламанни юлмарѣ -
Кайӑксен - чаплӑ хор...
Сцена ҫине тухмарѣ
Асамлӑ режиссер.

* * *

Ўкрё шур чечек суначё —
Юратать!

Ѕухави те персе анчё —
Савтёрччё!

Хут пек сёскине эп татрём —
Савтёрин!

* * *

Ҙынсем мән-ма вёсмеҫсё?

Кушак та - вёстөрех!

Вёсем вёсме ыттисенчен

Тивёслөрех.



* * *

Эп патша хёрё мар, чӑнах,
Шапа та мар, паллах.

* * *
Вәрттәнләха пәлсәссән,
Шанчәк сүках тәссәссән —
Каяс килмәст.
Шанчәкпах пул, тусәм,
Вәрттәнләх - вәл тупсәм
мәнлине пәлмәст.

* * *

Кантӓк ҫинчи пӓнчӓ –
Вӓл пӓнчӓ кӓна,
Пуҫри пӓнчӓпа – ши сыпӓнчӓ?
Пӓлместӓп ӓна.
Сана савма чун ывӓнчӓ,
Туймастӓп сӓнна...
Пӓр пӓнчӓ кӓначчӓ –
сырӓнчӓ:
Хурат, ан сӓна!

* * *

Ҙумәр җавать,
Тумла тумлать,
Пурнәҗ савать —
Тум тумланать.
Тумәччәс җаврәм
Сехет йәпписем.
Тусәма саврәм:
Тулли - теләксем!

Кавыч синчи нәнчэ * * *
Важыаа нана, атвээ рэмү

* * *
Туй кёрекишён мён въл
чей курки?

Сётел синче ман —
Турă кёнеки.

Ах, вăхăта ан ярăр-ха сая,
Тесе аса илтерчэ кăсăя.

Ир күлём мав сәлтәвсәрах
Йерес килетчә.

Улгав — сәлтәв те сукаб
ытлашым.

Ҷанталәд күр-кетчә —
күлленетчә.

Күтетчә, чун — сухалчә-ши
ашиш?

Ҷав сунәр витәр вәл саив
кәгәтә.

Ҷав сул сиве пәхатчәс
курәмсем.

Нәр вәхәт сәл кулсә ман
систересчә.

Нәр сәйсәр сәс халь тунсәхлә?
Кәссәм — тәдәри юр киләт —

* * *

Ан тәкәнәр мана,

Тўшек сарса ырттарәр,

Вёсевлө самана

Хамах парса хәварәр.

Чёмсёрлөхе ан тивөр,

Тимсёрлөхе ан тирөр,

Ләпкәләхрах хәварәр,

Ҷынсәрләхран хәтарәр.

* * *

Епле юр ирѐлет –
Асӑрхасамӑр!
Чей чашкинче те
ирѐлет ав сахӑр.
Курман – юрать,
Анчах туятпӑр хамӑр:
Ҷапла куллен
чакса пырать
Вӑй-халӑр.

* * *

Ир кўлём ман сәлтавсәрах
йёрес килетчә,
Ултав – сәлтав та сукчә
ытлашши.

Санталәк кўренетчә –
кўлленетчә,
Кўтетчә чун – сухалчә-ши
әшши?

Сав сумәр витәр вәл сана
кәтетчә,

Сав сул сине пәхатчәс
кусәмсем.

Пәр вәхәт сил пулса ман
систересчә:

Пәр сансәр сәс халь тунсәхлә
касәм.

Тўпенелле пәхса әмәтленеңсә,
Кәрхи сәртме сәкленә
сәр сине...

Уйсем-хирсем ака тума
чәнеңсә,

Савма сәнет чечеклә
суркунне.



* * *
 Нр кунта ман кирли пачах та
 сук-тър,
 Мана кирли кунта, тен,
 кирлӧ мар?
 Ман куш умне хама кирли сес
 тухтър,
 Анчах карти каҗса килмелли
 мар.

* * *
 Кунта мана кирли пачах та
 сук-тър,
 Мана кирли кунта, тен,
 кирлӧ мар?
 Ман куш умне хама кирли сес
 тухтър,
 Анчах карти каҗса килмелли
 мар.

* * *

- Кунта суретер мён туса?
- Шыраса.
- Кунтан каятәр мён пирки?
- Сук пирки.
- Аста пустарантәр кайма?
- Сывәрма.

* * *

Тăвар тутине туймашкăн
Питне суса типёт эс.
Пурнăç тутине туймашкăн
Хуйхăпа туртмалла-ши йётес?



Теләкәмре үкәрәнчә сән кадр,
Үкәтдемесәр килчә
сур күнне.

Чуноя — керхи сәнтәләк

* * *

Тулли кәкәрпа сывламышкән
тәван кәтес сывләшә
сҗтеймест,
Тулли кәмәлпа юрламашкән
тәван асанне сасси
илтәнмест.

* * *

Аҫта ас-тән,
тур панә йываҫ ҫимеҫе?
Каллех нивушлө кирлө
Ной пек кимеҫе?



* * *

Төлөкөмре ўкерәнчә сән кадр,
Ўкөтлемесәр килчә
сур кунне,
Чунра – көрхи санталәк
кәтәр-кәтәр,
Ўкөнмелле-ши төлөкшән,
анне?
Хыр хушшипе вәсәе иртет
чөкесәм,
Ыр хушнипе телей кәтет
чөресәм.



* * *
Хум чуп тавать пылаккән
сырана,
Җил пәләтре уңасшан җәрана,
Кивви – кивех, җәнни
җән кевә җыртәр –
Аҗта җав Воробьев пек
композитор?

* * *

Џулҗа та таталса ўкесрен
чётренет –

Пурăнасшăн.

Џил ачи, ташласа, тутаран
сёртёнет –

Чуп тăвасшăн.

Џумăr җунă чухне тўпе ўлесех
Макăрасшăн.

Ман пата, эп пёлетёп,
килместён текех –

Ыр тăвасшăн.

Чунăм җурăлас евёр таҗта
васкатать –

Џул тупасшăн.

Юрату җакнашкал тивёҗ
марччё пётме –

Џук, манасшăн.

Џил ачи, ман патран ан
кайсамччё, юрать?–

Калаҗасшăн,

Ман куҗсулёмсене типётме
Юл, тархасшăн.

Пёррөмдөшө - Алам,

Ала асра тытам,

Чөркө - чулран,

* * *

Пуплетёп эп чей янă стаканпа

Ирхи ейў пек сөнө кăмăлпа.

Юн тăрăх чупрө, чунлăн,

шыв сыппи:

Телейпеле сес тулнăн

тан таппи.



Сулса та таталса укесрен
чэтрэнет -

Пуранасша.

Сиа ачи, тапласа, тутаран
сэртэнет -

Чуа шавашша.

Сумар суна чухле тэле флесех
Маварасша.

Мав пата, эи пелетер,
килместен текех -

Ыр тавасша.

Чулам дуралас едер таста
наскатат -

Сул тупасша.

Юрату саялашмаз тивес
жорчэ ретме -

Пуллетер эр пелетер
Пуллетер эр пелетер

* * *
Ёмёт - апельсин шәршиллө,
Тутине туйса курсан,
Лимону нивушлө кирлө -
Сухату кўрет пулсан?

* * *

Пёрремёшэ – Адам,

Ана асра тытам,

Чёри – чулран,

Аста-ши мамак?

«Тамак парам,

Парнелёп тамак».

Еплерех эмел –

Наркамашля мел.

Ятне илмен-ха, тем,

Юлашки этем...



Пәрәмеш - Адам,
 Ана эсра тятм,
 Рәри - рүрван,
 Аста-ши маман,
 Тамк парям,
 Паркәшәп тямк.

* * *

Кунсем иртеҗҗә кәрлатса,
 Сыру - ман сунтәхра:
 Ёнер җүреттәм кәрлачра,
 Паян ак - тунсәхра.

* * *

Ҷурт Ҷумёнче – хёлле,
Чун Ҷумёнче – хёлле,
Лайаххине кётсе
Эп Ҷитнеччэ кўтсе,
Ҷурта Ҷунать вёри...
ТаҶта Ҷўрет пёри?



* * *
Сăрăпа илемлет тѣнчене,
Сăрăпа хитрелет тѣлѣке,
Хѣрлѣ тѣс ытлаши вѣсене, -
Шурă тѣс кăшт хушам тирѣке.



* * *
Туррӑн тумӑ те
тухатъ
таса та шуррӑн.



* * *

Паян лўшкет –
Пёлменччѐ сумър килессѐ
ёнер.

Парне кўрет –
Кётни те сав кăначчѐ, ёненер:
Ман чунăма чупса кёрттер –
Унта ялан вѐри хваттер.



Кәрхи ус сывлаш сивани
сывланан.
Ҷаха та харанатъ педётелде.
Тураттисем, тил дыр теменер
шыранан.
Хура майне тасасге чепедде.

* * *

Куҫ - уҫак.

Ҷук - хуҫак.

Шухаш - шуха,

Тураш - пулаш:

Ҷамах йави -

Самах вайи.



* * *

Миҫе хут куҫа ман уҫмалла,
Миҫе хут пите ман ҫумалла -
Ёмёр тәршшәнче?
Ак тәнче!



* * *

Кёрхи уҫ сывләш сиввипе
сывланән,
Ҙака та карәнать пёлётелле.
Тураттисем, тип пыр темскер
шыранән,
Хура майне тәсаҫсё чөпёлле.

Кёрхи сив сывләш уҫа та
асаплә,
Юн тымарне кәтәкласа кёрет.
Хөрүллөх җәлтәрсем
сахал-ши сапнә,-
Ҙил ачисем валли җитет
черет.

Көр әш-чике

* * *
Сад пахчинче ҫул ҫўресе
килентём:
«Аҫта каян вара?»,
«Аҫтан килетён?» -
Ытти ҫынсем ҫапла ыйтни -
тарам:
Хама ҫак ыйтупа хумхантарам.

* * *

ИРёклёх,
ирЁклёх,
ирёкЛЁХ:

Ир тур панă ырлăх,
Йёксёкленсе йёкёлтесен те -
Иксёлми тёрёслёх.
ЧАНлăх -
ЧУНлăх тарşi,
ЧАНлă хыпарşi,
ЧАТăмлăх.
Сапла вăл - ЧАНЛĂХ!

* * *

Чёлхи якална майан —

Савви.

Сывви сывлана майан —

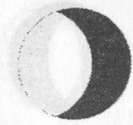
Шӧплӧх.

Шӧплӧхӧ —

Турӧ.

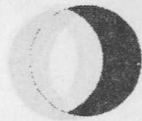
* * *

Чёлхе тэшши
Тупсам чёлхи пулсассан,
Мёнре вара
Çав тупсаман ташши?
Мёнлерех-ши
Тёрёслэхён сәнә -
Тёп-тёрёссин тэшшин
Тэшшисен чәнә?



* * *

Пурнаҫ урамё тӑрӑх - ҫаруран,
Чунра тепӑр чухне сурать
суранё.
Кая юлса пулин те, кӑл туса,
Турра аса илетпӑр васкаса.



* * *

Йәнәшни —

Йынашни:

Йышәнни?



* * *

Астăвăм – сăвăсен çăл куçе,
Поэзи уншăн – таса çăл.
Манман-тăк, пурнăç çулĕ –
уçă:
Астăвăм, сăвăча эс çăл!



* * *

Ах, мён-ма армути шәршине
кәмәллатәп?

Эп хама халиччен урәхла
ас таватәп:

Юланутәм җинче җил пек эп
ыткәнәттәм,
Ёненме җук җакна - ёнтё ённё
җунатәм.

Каҗхине кәвайтра кәварсем
сёлкёшеҗҗё,
Ирпеле - җут хёвел шевлисем
вёлкёшеҗҗё,
Харсәр җил ачисем савәшса
тёршёнеҗҗё,
Юланут җилхипе тавлашса
тёркёшеҗҗё.



Ҙав чёвен тәракан юланут
йёвенленё -
Пуш хирпе кәвак пёлёт
хушши илемленё,
Чечексен шәршипе ман вёсев
асамланё,
Юрату вутёнче чун - чёрем
асапланё.

Әх, Ҙав эрём утин
шәршипех-ши вай чакрө? -
Хөр е арәм утти анәҘа Ҙул
кәтартрө,
Ҙил ҘеҘ хирёҘ вёрет, шухәшра -
хёвел тухәҘ:
Тен, куҘса Ҙурекен ама Ҙын
әпё, ухәҘ?..



Сив нуя, эя илэ султэм,
Пёр вахат чусар нултэм,
Кафар мана

* * *

Çур çёр çилё
Ёнсерен çапать.
Хула сийён
Çахан сұхәрать.
Сассәм ларчё —
Чёрем сұрәлать,
Ашә тарчё —
Сив уйәх васкать.



* * *

Таҫта, таҫта – тәнче хёрри.
Чи суллахи, ашши, хитри.
Унта суретән пуль ир-кўлём
Саввәмсенче пулмашкән ўлём.
Аҫта, аҫта-ши сав «Аҫта»? -
Хуравлама эп мар аҫта.



* * *

Сыв пул, эп алă султăм,
Пёр вăхăт чунсăр пултăм, -
Каҫар мана.

Пёрне - пёри мён тенё -
Эп пётёмпех ёненнё, -
Ўнлан ҫакна.

Ҫурхи кунсем ҫитсессён:
«Ку -ёмёрлөх!» - тесеттён, -
Аса илсем.

Тепре кала - итлеччёр,
Телейлё кун пиллеччёр
Пире туссем.



Сәһәр мән тәһәр
Пәһәр мән тәһәр
Кәһәр мән тәһәр
Пәһәр мән тәһәр
Сәһәр мән тәһәр
Пәһәр мән тәһәр
Кәһәр мән тәһәр
Пәһәр мән тәһәр

* * *
Шәрчәксем чәриклетәсчә,
Әмәр тәршшине виҗәсчә,
Саванса хумсем вәҗәсчә —
Җын нуши җинчен пәлесчә!



* * *

Санпа ман пёчёк пўлём тулчё,
Шәпам тин савәнәслән кулчё,
Телей илсе ситерчё алкумне —
Тёлёкри пек эп туйрәм сав
кунне.

Ирт тёпеле апла, кётмен хәна,
Парнелёп шанчәк пёр сана
кәна.
Хыв тум-тирне - пәта сине
саксам,
Тул сүтәлман — тақта
ан васкасам!

* * *

Ансат мён пурё – мён
әнланманни,
Пир карнă – юлнă халь
сърламалли:

Сарри – телейём, тунсăхё –
хури.

Сарă-хёрли? Ёмётён турри!
Кăваклях-шанчăк, яшлях –
симёсре,

Пулни-иртни сес – сарăрах
тёсре.

Сапла въл пурнăс – пурте
улшăнать:

Таси, сүтти ялан асра юлать.
Тёс сүхатать хури те
тёксёмли,

Сарă тёсли – кичемлөхён
палли.

Ўкерчёке сăна-ха, пахалах,
Салху тёссем, чăнах та,
сахалах:

Сар тёс сүмра пырать
хёрлипеле,
Хури те сүталать пирёнпеле!



* * *

Тунсăх валли ман чѐрере сук
вырăн -

Мѐн акнине кѐсех хăвах эс
вырăн:

Пѐлсен те - каламастпăр пѐр-
пѐрне

Пѐрле пулмашкăн тур
сырманнине.

Саванна саванна

* * * * *
 Алһат мән пурә - мән
 Анһамһанһа.
 Пур һәрәй - юһһә халһ
 сәрһәмһалһ.
 Сәрри - телһһән, гувһәхә -
 хурһ.
 Сәрә-һәрәк? Емһһән турри!
 Һәһәһәһ-һанһәһ, яһһәһ -
 сһһһһһ.
 Пуһһһ-ирһһһ һәһ - сәрәһәһ
 һәһһ.
 Салһә һәһ турһәһ - пурһә
 һәһһһһһ.
 Тәһһ, һүһһ һәһ һәһ һәһһһ.
 Һәһ һәһһһ һәһ һәһ һәһһ.

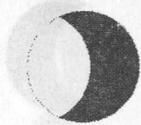
* * * * *
 Тәтреллә ир һинчә - һәһһә
 Шупка кәсел шәватһ - һәһ һәһ
 Хәмла һырһһһһ, тейһһ. һәһһ
 Тәрленә пир һинчә - һәһ һәһһ
 Сенкер инһәт ташһәтһ - һәһһ
 Шерпет әһһә һәһһһһ һәһһ
 Хавасһәһ тупһә һемһһ. һәһһһһ



Тун сүтәлиә, самантәм сүх
кёрләвә

* * *

Ҙырансем те төләрсе лараҗҗә
Ирхине, төтре сирёличчен,
Чим, тәхта, хумсем
пәшәлтатаҗҗә
Аслатиллә сас килни җинчен.



* * *

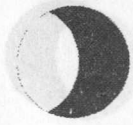
Чернил тумламё евёр
Вараланчак –
Сирень тёслё ураллә,
Хыпаланчак:
Хёвел анӑс хёрелсе ҫитсен,
Ҫумӑр пёлёчё ҫапла - пёччен.



Эс пырсан килте пулма эл манна:
Кас карри хушланя хёвеле,
Эп нара шусампала наранна,
Кётвеччэ тари юрхпеле.

* * *

Тул сүтәлнә самантән сук
көрлевә:
Сут чатәрпа пёркеннә
сасәсем...
Сак шәпләха йёппе шәтарнә
евөр
Сил пек систерчәс
Сөр чөкеçөсем.



* * *
күр нәтиҗәмә әнкәтүр күт
:әвәлрәк

Вәрманәм – симәс сийлә,
Кайәк юрри-сассиллә,
Сар пылләх - су әшшиллә,
Пыл хурчәсен ташшиллә:
Ҙеҗкисене тәкәть –
Чечек вәрри акадь.



* * *

Эс пырсан килте пулма эп маннă:
Каç карри хупланă хёвеле.
Эп вара шуçăмпала вăраннă –
Кётнеччĕ тăри юррипеле.

Чечек илнине халь ас тăватăп:
Ёмёт-шухăш пулнăччĕ таса...
Çав чечек пек, пуç усса тăратăп
Вăрттăн юратушăн вăтанса.

Хайён - кашни вăхăтăн саккунё,
Тёнче тытамён йёппи-айппи.
Каçармасăр ун чăтатъ-ши чунё?
Вăл чăтатъ пуль... Эп чăтайăп-и?



* * *
Хёр кёпи пек шап-шурă
Хёл чёнтёрленё чёнтёр,
Тесеччё эпё сёмёрт сескине –
Тёкёл тура лармарё шан сине,
Унта ларма вара а́на кам
чёнтёр? –
Вал пыллă чечеке пырса чуп
турё.



Этэ майр пүлхэ үнэн
Этэ майр пүлхэ үнэн

Этэ майр пүлхэ үнэн
Этэ майр пүлхэ үнэн

Көс калек сур күнэ
Көс калек сур күнэ

* * *

Ёшеннэ сұл ачишён мён,
сав нурёк?
Тақта сурес темерё
урёк-сурёк:
Сирень ашнех вёл юлчё
сёр касма -
Май ашшипе май килчё
каласма.

ӘЖИ-ШҰ
ҚБ ҰШ-ІКК

* * *

Сил синче авас мёншён четрет –
Сап-сара аллисем те пёлеймёс.

Чётреме мана ситрё черет:

Эпё мар пулна унан

пёрремёш.

Эпё мар пёртен-пёр юратни –

Ултава тусейместчё пуль

акаш,

Сивёнтерчё мана чун савни –

Чёрене пәрлантарчё сав,

тахаш.

Кёс каллех сур кунне

килмелле,

Пуссене, тавансемёр, ан усәр.

Чунәмсем пур пёрех вёт

пёрле:

Чятаять-ши въл ман

юратусәр?

Теприне пултарайман савма-

Пёлётсем вай-хала

хуплаймацсё,

Тупене санаса кёл тума

Таврансам ытама,

ман ултавсә!



* * *

Тўнтерлѐ паттър тумѐ –
мелсѐр:

Ылттансене илсе персе,

Ўулџасене џунтарчѐџ

шелсѐр –

Пуџне џѐклерѐ вѐрене.

Анчах, џурхи аспа киленнѐн,

Малтан вѐл кѐнѐ џылѐха,

Шур юрпала тасал тѐллевлѐн,

Ўын тупнѐ евѐр џынлѐха.



Сил сине дэс мәншә чәтрет —
Ҙан-Ҙара аллисем те пәлеймәс.
Чәтреме маңа ситре чәрет,
Эпә мар дулнә уаһ
пәррәмш.

Эпә мар пәртен-пәр юратис —
Улава түсеймәстчә пуль
аһш.

Сивәитерчә маңа чун сазис —
Чәрене пәрлаптарчә Ҙан,
тахаш.

Көр каллек сур кунне * * * * *
киәмелле.

Пүссене — бәт сәтләп әлдертү
Түңтердә паттар түмә
мәсәр, тәһ хәрәпәт
Пәлтәссене нисә пәрсе.

* * *
Ҙәтәссене сәтләрдәс

Көр, тухтәр пек, Ҙаралнә
вәрмана

Ҙырса парать Ҙывәрмалли
эмел:

ҘулҘәсемпе ҘемҘетнә вырәна,
Мел Ҙитерсе, юрпа-мән
витмелле.



Шанса пәвәлиһи җил тек
Үхләтрә, ахләтрә —
Шаллатса сәр сине сизә сумәр
Үнет.
Турече умәчи кавраҗ йәмәҗ
тухатрә —
Әсә мән кәтнике вәл пил лавәх
пәлет.

Хәрне вәр әмәрае
кәскичел те пәлесәе:
Кәс каятпәр, тәсә суйласа,
хурласа,
җәмәлттай шухәшпа,
чәлпәх сук пек, пәтәсәе,
Кәр ситсәл, сур кунәе киләсәе
васкәсә:

Хурләтүрәдә ләвәх
Мән пәтәсәе пек пәләнә
Мән пәтәсәе пек пәләнә

* * *
Юрччен җанталәк тәксәмленчә,
Алли кәл турә вәренен,
Пилеш кәна хәр пек хәрелчә
Җумма юман сәртәннәрен.



* * *

Хурән турачән
пур пёртен-пёр сулсә,
Ман чёре пек шәннә —
варкәшатъ,
Хурән
сулсине кёс алә сулө —
«Сулсә-чёрене»
кам пуләшатъ?

* * *

Шанса пәсәлнә сил тек
ўхлетрә, ахлатрә –
Шаплатса сәр сине сивә сумәр
ўкет.
Чўрече умәнчи каврәс йывәс
тухатрә –
Эсә мән кәтнине вәл пит лайәх
пәлет.


Хәрпе кәр ёмәрне
кәскинчен те пәлессә:
Кәс каятпәр, тесе суйласа,
хурласа,
Сәмәлттай шухәшпа,
чәнләх сук пек, кәтессә,
Кәр ситсен, сур кунне килессе
васкаса.

Куссульне шәлса ил, иртнисем
манәсланччәр,
Телейпе сәс сүталтәр урам
малашне,
Каякан тантәшсем, юрә-сәке,
манәсланччәр,-
Укәлча хәррине әсатсам
вәсене.

АФРИКА –
 Зебрăсем,
 Жирафсем,
 Ывăссенче –
 Вафли тѣпренчѣкѣсем евѣр,
 Хайăр.
 Хайăр купи –
 сѣр синче те, тута синче те –
 тункăр:
 Хайăра халалланă халап ку –
 ан тунăр!



АЗИ -
Юптару хайлавё мар-ши?
Сандал тата пачуль
шәрши-марши,
Ана-кәна туйса, васкатән
шалалла -
Куç хёснё хёр вёри туталлә
пулмалла:
Пурнисенче - алмаз,
Пурçәнё - «Ан алхас!»,
Пурнәçё - калаймас,
Пур пёрех юлаймас...



АМЕРИКА –
Йёпи-сапи, йёппи-сиппи,
Миссисипи,
Панксем, хиппи,
Рок-хуптёр –
Супер-пупер?
Ирёллех – йөрёллех,
Аста эс, төрёллех?
Пёлёте чәрмалаççё
Чарлан пек суртсем,
Ёнсе сичче лараççё
Доллар президенчёмем,
Хырәмшән хаварт апатсем...
Пётёмпех сынна тивёç,
Анчах ёмёре хирёç.



Сурхи хаваелә куи сана эи
куртам.

Хәвәлпәле сугатлә пәчәи
суртам.

Сырмасемә, вәри-таври,
шыя-шурчә,

ЕВРОПА – иләккә юрә,

Антилопа

сурәмә синчи леди,

Пурте пәлеçсә –

хәй вара пәлет-и?

Леди, вәрланәскер,

тискер.

Йәлтәркка кәпелләскер,

Каллех укça шырать

темскер.



АМЕРИКА —
Йёпи-сапи, Йёпи-сиопи,
Миссисипи,
Панксем, хиппи,
Рок-хунгер,
Супер-пулдер?

АВСТРАЛИ —
Астра-ши, лили-ши халё?
Асра —
сип-симёс крокодил вай-халё.
Чятлэхлэ, чятәмсәр,
Чәннипе, тытәмсәр,
Мён калан: океан чун-хавалё.



* * *
* * *
Сурхи хаваслă кун сана эп
куртăм:
Хёвелпеле сурталчĕ пĕчĕк
суртăм,
Сырмасенче, йёри-тавра
шив-шурчĕ,
Ман чĕрере илемлĕ юрă
пурчĕ.

Танлавăмран шаккать сасси
тумламăн
Сурхи кунпа сыв пуллашма
тумланнăн.
Тунсăхăма хăварăп асанмалăх,
Укça пăрахнă евĕр,
таврăнмалăх.

* * *

Телей синчен шәлан
пәшәлтатать,
Ҙу уйәхә ура хуҗса ташлатъ,
Кайәк юррийә ыйхәна татать,
Аса илни кәна чуна кәшлатъ.
Ҙулсем иртеҗҗә – эс манса ан
кай,
Ҙурхи кунсем тәмаҗҗә пит
нумай,
Кәске пирки, җамрәкләхна
упра,
Чыс – хакләран та хакләрах
тупра.
Әмәр сакки - самантләха кәна,
Ҙәмрен пек, вәхәт – хисепле
әна.
Ҙак пурнәҗ - тәлпулу та
уйрәлу,
Хәвна пәлме җуратнә әнтәлу.



Сарă-хёрлө

Хурçă хёрри хёрнө евёр
сарă-хёрлө:

Те хёвел çав төрлө,
те хирсем

пуç хёрлө, -

Умăмра ман, калăн,

пысăк апельсин,

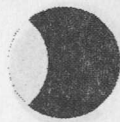
Чунăмпа апла эп -

савăнăçлă çын!

Телей сиччен шалан
 лашалтататъ,
 Су уйзахе ура хусса ташлатъ,
 Кайак жорийе нйхана тататъ,
 Аса илни кана чуна кайлатъ,
 Сулсем иртексе тас манса ил
 кав,
 Сурхи кундем тамасе илт
 кумай.

Сарă

Сарă хёвел те хайяр
 е хайла сакки,
 Телейлөреххи сук
 Сар төс пекки.



Симёс

Симёс

Симёс

Симёс

Ҷаран, уй-хир е ҶулҶаь,

тёрлёр Ҷимёс


Ҷамрәк чухне пулать ялан

сип-симёс!

Хёвел сәртсем Ҷине кавир

сарсан,

Кусусенче Ҷурхи хавасләх сан.



Сенкер

Тўпенелле ўпёнмелле тинкер,
Ўкме е ўкёнме памасть
сенкер.

Хаваслă шухăшсем пуçра
çуралёç,

Асаплă сăмахсем тарса
сухалёç.

Сенкерлĕх е синкерлĕх —
тĕрĕсле:

Чун тўпине тасалăхпа сипле!



Шура

Мач алари шап-шура хөл
чечен.

Кәл туйб эйхәтри туга
чәтрәвә.

Пәли — ырай пулас туй тумб
пек.

Туйтәп әп, кәччә кәвә хәр
әдәр.

Кәвак

Кәмпа тётриллө кёркунне
Ҷанталәк та кәвакланать,
Кәвак ҶуҶ төслө шыв Ҷине
Сив сывләш хумё сапалать.



Сенкер

Тупенекле үпәймәллә тинкер,
Үкмә а үкәймә ламасть
сенкер.

Хавасләр **Хөрлә-кәвак**
сураләс.

Тәнчене ёненсе те
Ачашшән тинкерчә,
Вәл мана
Аслати курәкне
ас илтерчә.

Шурă

Ман алăри шап-шурă кĕл
чечек –
Кĕл тунă вăхăтри тута
чĕтревĕ,
Паян – ыран пулас туй тумĕ
пек
Туятăп эп, качча каяс хĕр
евĕр.

Васка, савниçĕм, ман пата
килсем:
Пире садра тахçантанпах
кĕтеççĕ,
Иксĕмĕре çав шурă чечексем
Халь шурă ташă ушкăнне
чĕнеççĕ.

Шурă

Ман ашраф шаш-шурă кәл

көрер

Кәл түп ашраф шурă кәл

кәл

Ман ашраф шаш-шурă кәл

кәл

Хура

Түп ашраф шаш-шурă кәл

Хура тәс маншән - сута,

тәксәм мар,

Каҗхи теләксенчи хөрү сәнар,

Шурă хута хуратна йөркесем,

Тәл пулусем тата уйрәлусем..

Пәр сәмахпа - ман юрату

тәнчи:

Хура эп, хурләхан пек, хәр

пәрчи...

Сут сунталейнә -
сутә пуласлăх.

* * *

Хура кайăк хула çине анчĕ,
Çутăна вăл хуплать çунатпа,
Çуртсенче сивĕ каç хуçаланчĕ,
Вăл туслашрĕ кĕçех шăплăхпа.

Ыйхăпа çак тĕнче
чĕмсĕрленчĕ,
Каçĕ çăлтăр сăхатъ те сăхатъ.
Шуçăм ир ситеспе
сенкерленчĕ,
Хĕвеле хирĕçле сăх сăхатъ.



* * *
Хуря кайык хууц кыйык аяны,
Чутына аак хууц аяны,
Чуртунда кыйык хууц аяны,
Ва тух кайык кечек кайык аяны,
Кайык кайык кайык аяны,
Чутунда кайык кайык аяны,
* * *

Валя аппа чўречинчен
Тапса тәрәт чөри тәнчен —
Сан курмаллах, чөрө, енчен,—
Ан тух телей черетәнчен.

* * *

Ҷут Ҷанталәкән -
Ҷутә пуласләх,
Курак шәтнә -
хәвел пәхнәран,
Чәрере ман -
вәр-Ҷәнә ачашләх
Вай илме хәтланасшән аран.

Ҷүлерех пәлөтсем те
ҶөкленчөҶ,
Чечексем вут сапаҶҶө хитре.
Әс пурри Ҷинчен
вәрттән пәлтерчөҶ -
Сана куртәм ирхи тәләкре.

* * *

Вәрмансем курăнаççё сартран,
Бархатран - шёлепки.
Ансартран?

* * *

Хёллехи салхуллă кунсем
хыссан хёвел, тавралăха
ăшăтас тесе,
хăлха çакки чечекёсене çара
илнĕ.

Йёрленчѣксем

Хѣлпѣх ѡлѣхкѣс нѣлпѣх
* * * * *
Пѣччен тѣри юррипе
шѣпчѣксен хорѣ ѡмѣртѣва
тухнѣ.



* * *

Уй-хирти армути шәрши
ирёклёх пурри снчен аса
илтерет.

* * *

Тўпе пёлётпе куç хёсмелле
вылять.

* * *

Аслатиллѣ сумӑр, хӑватлӑ
сассипе чунсене тасатса,
тӑрӑслӑх ярать.

* * *

Уй-хир, ёсси пусланиччен,
утмал турат ситтипе витёнсе
сывәрать.

* * *

Кўленчөкре хөвөл сўрет
шусса,
Сутәпа әшә шутне хушса.

* * *

Вёрене хайён симёс аллипе
хўтлөхсёр сар кайак йавине
хураллать.

Юратар хулана, юратар!
Бил кәшкәрең сәндә ытат.
Мен, үн берек, берген
тәраттар?

Килем сәндә кашин күрат.
Килем килем күрат анан

Урамсөм-и күкәр-манар,
Бердәк аякларым аякларым
Үн әшикинә пана ан манар,
Төн, шәнә күтне парәсөм,
тун-тун-тун.

Күл та юратма сүратма,
Күл та юратма сүратма,

Үзәләр, шәрәләр пүтәр-и,
Үзәләр, шәрәләр пүтәр-и,

Бил сүрәтинә һәрәкәтләләр,
Бил - сүрәт юрату юрм!

Нәвәсәтләләр тәтәк сүләр,
Нәвәсәтләләр тәтәк сүләр,

Мүхтәб сәвәтләләр түрәм,
Мүхтәб сәвәтләләр түрәм,

Сәндә хәрәкәтләләр, әлһәм,
Сәндә хәрәкәтләләр, әлһәм,

Түсәләр, әлһәм, әлһәм,
Түсәләр, әлһәм, әлһәм,

Ана сәвәтләләр сәвәтләләр,
Ана сәвәтләләр сәвәтләләр,

Үн мәңгә күрәк хәккәтләләр,
Үн мәңгә күрәк хәккәтләләр,

Көртәкә күрәк күрәк күрәк,
Көртәкә күрәк күрәк күрәк,

Сүртәкә күрәк күрәк күрәк,
Сүртәкә күрәк күрәк күрәк,

Бәсөм мәңгә күрәк күрәк,
Бәсөм мәңгә күрәк күрәк,

Үн мәңгә күрәк күрәк күрәк,
Үн мәңгә күрәк күрәк күрәк,

Көртәкә күрәк күрәк күрәк,
Көртәкә күрәк күрәк күрәк,

Сүртәкә күрәк күрәк күрәк,
Сүртәкә күрәк күрәк күрәк,

Бәсөм мәңгә күрәк күрәк,
Бәсөм мәңгә күрәк күрәк,

Сутә куслә-кантәклә,
Сәрә та выçә хула
Чей ёсет, сахәрё - катәклә,
Сивё те тивмё апла.

* * *

Юратӓр хулана, юратӓр!
Вӓл кӓшкӓрсах сӓпла ыйтать.
Мӓн, ун пекех, пӓччен
тӓраттӓр?
Кичем сӓна кашни курать.

Урамӓсем-и кукӓр-макӓр
Е кӓшт арканнӓ арккисем,-
Чун ӓшшине пама ан манӓр:
Тен, шӓнса кӓтнӓ паркӓсем?

Хула та юратма сӓуралнӓ,
Тусанлӓ, шавлӓ пултӓр-и?
Вӓл сирӓнпе пӓрле тӓванлӓ,
Вӓл – сирӓн юрату юрри!

Йывӓссисем тытӓссӓ сулхӓн,
Мухтав сӓвви калать тӓрем.
Сӓпла хӓрӓллӓн, чаплӓн,
туслӓн
ӓна савасчӓ сан, этем!

Ун илемне курса хакласчӓ,
Кӓртесчӓ чун клумбӓсене,
Сӓртсен куссене тупасчӓ
Вӓсем мӓскер шутланине.

Проспектсенче тарса пытаннӓ
Хулан черченкӓ чун-чӓри:
Пире телейлӓн ыталанӓ
Чи юратни те чи хитри.

* * *

Мана патша майри пекех
туяҗсё:
Вёренесем, вёреннён, пус
таяҗсё,
Пуҗа тытса пыратӓп
тўп-тўрех,
Куштан каштаншӓн эпё – пур
пёрех.

Пилеш шӓрҗа җаксассӓн,
турӓ җӓлтӓр,
Хӓлха җаккиллё шёшкё
йӓлтӓр-йӓлтӓр
Мӓй җыххипе тӓрать
янкӓртатса,
җул хёррипе тухать
йӓпӓлтатса.

«Ман җеҗ пулсамччё!» тенё
евёр, каврӓҗ...
Урӓххисем те кӓмӓла халь
кайрёҗ:
Пурне те эп паян сире
саватӓп,
Пурне те эп паян сума
сӓватӓп.

Юратар хулана, юратар
Вал каникәрсәх салла ыштатъ.
Мән, ун пәхәх, пәччән
тәраттар?

Кичем сәдә кәшнә куратъ.
Мән паттәх мәннән пәкәх

Урамәсем-у кулар-махаръ.
Вәрәссәм вәрәһәннән пәкәх
Чу кәшнә на аман әһнәһәннән пәкәх
Пәһәһәннән пәһәһәннән пәкәх
түн-түрәх.

Күшпәһәннән пәһәһәннән пәкәх
Хула тә әһәһәннән пәкәх

Тусанләһәннән пәһәһәннән пәкәх
Вал сирәһәннән пәһәһәннән пәкәх

Вал сирәһәннән пәһәһәннән пәкәх
түрәһәннән пәһәһәннән пәкәх

Хәһәһәннән пәһәһәннән пәкәх
Мәһәһәннән пәһәһәннән пәкәх

Мухтаһәннән пәһәһәннән пәкәх
Салла хәһәһәннән пәһәһәннән пәкәх

түрәһәннән пәһәһәннән пәкәх
Ана саһәһәннән пәһәһәннән пәкәх

тәһәһәннән пәһәһәннән пәкәх
тәһәһәннән пәһәһәннән пәкәх

Витререн пек сумәр -
вitre.

Шывлә кантәк куҗә витәр
Курәнмасть хәвел шевли, -

Ун куҗәһәннән пәһәһәннән пәкәх
Чун куҗәһәннән пәһәһәннән пәкәх

Чун куҗәһәннән пәһәһәннән пәкәх
Кун җәһәннән пәһәһәннән пәкәх

Кун җәһәннән пәһәһәннән пәкәх
Кун җәһәннән пәһәһәннән пәкәх



Сук телей лек ирелсе
 сухалчәс
 Япкә әмәр сайман йөркияем.
 Шып юхсан чул юлий лек,
 суталчәс
 Пурзас әрентсе хаварысем

Әмәл шанчак пуррияем -
 телейдә,
 Пәләтәе ирри -
 бәссәм вәлтә
 Юр пәрдәсем
 Түгәрә вәлтәртәтсе әшнән
 Вәсәрне вәскәрә юр пәрдә
 Силә иртәе мянә ширәвә
 Түгәрә иртәе ширәвә
 Пурзайраимә

* * *

Силленчәк сын пекех,
 Сәнран та пәлән:
 Ситерчә сил аңа хәсәклесе -
 Пәр саваншән кәна
 Сасартәк пәлән
 Йәрсе ярать әнтә әсәклесе.

Юр пёрчисем

Тўпере вёлтёртетсе ёшеннён,
Вёсевне вёслерё юр пёрчи,
Сив пўртре мана шыранă,
тейён,
Тупрё пирёшти –
картин сичи.

Сăпка евёр уншăн ал тупанё,
Вăл мана каласшăнччё
Темскер,
Сывлăш савăрма, тен, вай
тупайё:
Сук, ёлкёреймерё, пёчёкскер.

Сук телей пек ирёлсе
сухалчёс
Ләпкә ёмёр саккин йёркисем.
Шыв юхсан чул юлнә пек,
суталчёс
Пурнәс вёрептсе хәварнисем.

Ёмёт, шанчәк пуррисем –
телейлё,
Пёлётсен юрри –
вёсем валли,
Ыттисемшён ирёк сывләш
меллә? –
Юр пёрчин чылай каламалли.

Түпепе вара кам
сыв пуллашнә –
Пултараймё урәх таврәнма,
Сённисем ав ташәра паллашнә –
Кёсех ситё вәхәт уйрәлма.

Пур пѐрех вѐсев пек
туйӑнатчӑ
Џўлтен ўкнӑ, вирхӑннӑ самант.
Юр пѐрчисӑр те тўпе тасаччӑ -
Џавнашкал никам та
сӑрламан.

Тўпери вӑрттӑнлӑха уҫасшӑн
Васкаса ўкетчӑҫ-ши вӑсем?
Юнтарса, ҫав юмахрах
юласшӑн
Џын пӑлмен асамлӑ тупсӑмсем.

Тен, вӑсем те тӑнӑҫлӑх
шырарӑҫ
Џак кӑске те анлӑ вӑҫевре?
Џӑр сийне таса юрпа хупларӑҫ,
Џылӑхран каҫарнӑ пек пире.

Мӑн ҫинчен вӑл хытӑ
ӑмӑтленӑ,
Џуралас пулсассӑн ҫӑнӑрен?
Юр пѐрчи умне кам
чӑркуҫленӑ? -
Шур куҫҫуль ўкет ўкӑннӑрен.

Ҷақ чечек суралма
шутламанчче -
Сулса айё, ситет пытарса,
Вал, хансар дулсан та,
сас пазё

* * *

Тёкөрё тип-тикёс ләпкә
кўллён:

Тап шыв сийё йәпаш та тўлек,
Вётё-вётё хумёсем ир кўлём
Шкул ачин тетрадёнчи
йёр пек.

Сас паллисенче пурах
асамләх:

Мён упраççё-ши
кукрашкисем?

Ас парсам, тавраләх,
әнланмаләх:

Вәртәнләх пулсан -
каштах кичем.

Ҷав шывпа җил ўкерсе хәварнә
Тёпсөрех тёнче йёрёсене

Вәртән төпчесен те тур
хәтарнә -

Тёкёнме кирлех-ши вёсене?

Цур пѣрех вѣсѣв пек
туянатчѣ
Султеи унѣ, вѣрхѣнѣ самант.
Юр пѣрчисѣр те тѣде тасаччѣ -
Савкашжал никам та
сърданан.

Тѣдери вѣрттѣилѣха усаасшѣн
Васкаса ѳжетчѣс-ши вѣсем?
Юнтарса, сав юмакрах
юласшѣипѣд сѣянт-пнт ѳдѣлѣт

* * *

Сѣу кунѣ сѣамрѣак хѣр уттиллѣ:
Хѣрѣуллѣн, сѣамѣллѣн юхатъ.
Паян сѣр пичѣ кук тѣрриллѣ
Пике пек вѣтанса тѣратъ.

Сѣу кунѣ кѣмѣл чан сассиллѣ:
Улмусѣсисем - шур чечекре,
Тѣнче вѣраннине ас илѣн,
Курсассѣн сѣсѣкери ире.

Сѣртри ешерекен сѣаранѣн
Карттусѣ тухрѣ кус умне.
Сарпус кѣшѣлѣпе сѣнанѣн
Тавралѣх пѣхрѣ ун сѣине.

Хавасланса чѣресѣм ухрѣ:
Тавралѣх - усѣ, тап-таса,
Пѣрремѣш сѣулсѣсене тухрѣ
Хѣвел ачашшѣн чуп туса.

* * *

Çак чечек çуралма
шутламанччĕ -
Çулçă айĕ, çитет пытарса,
Вăл, хăюсăр пулсан та,
сас пачĕ
Ыттисен çумĕнче, вăтанса.

Çĕр сийне шăтарма кам
вăй панă,
Çул-йĕрне кам тытса халь
пырать?
Тен, а́на Турă хăй асăрханă?
Çавăнпа пурăнма та юрать!

Ёмĕр вăрăм марришĕн
ма йĕрĕн,-
Çут çанталăкăн -
хăйĕн тĕллев.
Кун юлать, ят юлать
ыра йĕррĕн,
Çумантах - юрату та телей!

Çул çүревсĕ канма
шутламанччĕ.
Асăрхарĕ сеске илемне,
Хăйĕн кун-çулĕпе
танлаштарчĕ
Çак чечекĕн кĕске шăпине.

* * *

Турат синче пёр сулса сукчѣ —
Симѣслентерчѣ сур кунне,
Пѣлѣт татки ўкерчѣ-хучѣ:
Путек сѣкленнѣ тўпене!

Сар пусѣсем ас илтерессѣ
Тин тухнă хур чѣпписене,
Сѣршерѣн ташлама чѣнессѣ
Чечексене сѣрем сине.

Сурран сынсем
сурхи сăн-питлѣ:
Пурин валли те тѣс ситет.
Кашни хаваслăха сѣс итлѣ —
Тавралăх йăл кулса ситет.

Энтне яши сэр шия дитне
Усаре:
Сексоре дурьсра расене
Хам сулала тене уине
Тухаре,
Мян мрине паране сине

Иде яш шур валаха керене
Тасан тед пуня каман
Текет
Ратм яттене те веренесе
Ласаре митс рун
Султи Худе сапа мта
Хушине

* * *

Сив сумар айенче лачкам ШурШ
тум тирлэ, мётне ШурШ
Лачакара йепенне урисем... ШурШ
Тен, веренен папкисене шене ШурШ
шан тивне — ШурШ
Тухичченех суخالчэс мётне ШурШ
сулсисем. ШурШ

* * *

Ёслесчѣ те сѣр шыв питне
ушасчѣ:
Сѣклесчѣ пурнӑсра ачасене.
Хам сѣулпала тѣнче умне
тухасчѣ,
Мѣн ыррине парасчѣ сѣынсене.

Ырӑ ятпа шур ватлӑха кѣресчѣ
Тахсан тѣл пулнӑ хамӑн
телейпе,
Чӑтма ыттисене те вѣрентесчѣ,
Касарусем ыйтса чун
хушнипе.

Шур пир сѣине шур пӑртѣме
ӱкертѣм:
Шур чӑрече карри, шурӑ
сирень...
Шухӑшсене сӑвӑлласа
тѣрлерѣм,
Тѣнче тѣлѣнмелле телейлѣрен.

Пурвасам уркеме те намас,
Мён пулмади сәтәвсәрах
пулмад.

Мая бушасем хама мөнде-ха

* * *

«Мёнпе эс тивёснё касарәва?» -
Ҙулти Хуҗа җапла ыйтас
пулсассән,
Енчен, Турә умне җитсе
тухсассән,
Калас сәмахәм кёчә җак сәвва:
«Ырә ёҗпе Турра тав тумалла,
Эп утрәм эс кәтартнә
җулпала».

Есләсчә те сәр шыя шитне
уңасчә:
Силәсчә лурнара ачасене.
Хам сулпала тәнге уми
тухасчә,
Мәв ыррине парасчә сысене.

Ырә ятна шур авлаха кәресчә
Тәхсан тәл пулла хаман
теләйпә,

Чәтма ытисене те вәренәсчә,
«Мәһне әс тәһне кәһне»
Хураҗҗә ытисә шу
Сәтма аһпәз вәүХ иткәС
хушкәпә.

Шур ирә әһне шу
Турра шу әһне шу
тухасчә.

* * *

«Әс» тетпәр, кәлә тунә чух,
Турра,-
Хураҗҗә хәшәсем «Әс»
тенәшән ура.

* * *
Пурнăçăма ўпкелеме те намăс,
Мён пулмалли сăлтавсăрах
пулман,

Ман нушасем хама мёнле-ха
манёс:

Терт, юрату, асап та пулнă
ман.

Эп тăрăшса çак пурнăçран
вёреннё,

Япăххипе никам та асăнман,
Пёр тавлашмасăр, килёшсе
ёçленё:

Тирпейлё пулнă пурнăç çулё
ман.

Пётет-и шанӑҫ, савӑнӑҫ килет-и,-
Йывӑр пулсан та, тупнӑ
теветкел.

Хавшанӑ чун валли хевте
ситет-и?

Хёвел савать пурне те
пёрешкел!

Кашни кунах, ыйту сиксе
тухсассӑн,

Эп шёкёлчерём пурнӑҫ
тупсӑмне:

Инкексене сирме
тӑрӑшмасассӑн,

Телей хӑйех килет-ши алкумне?

Пурнӑҫе те шанӑҫ, савӑнӑҫ килет-и,-

Йывӑр пулсан та, тупнӑ теветкел.

Хавшанӑ чун валли хевте ситет-и?

Хёвел савать пурне те пёрешкел!

Кашни кунах, ыйту сиксе тухсассӑн,

Эп шёкёлчерём пурнӑҫ тупсӑмне:

Инкексене сирме тӑрӑшмасассӑн,

Телей хӑйех килет-ши алкумне?

Пурнӑҫе те шанӑҫ, савӑнӑҫ килет-и,-

Йывӑр пулсан та, тупнӑ теветкел.

Хавшанӑ чун валли хевте ситет-и?

Хёвел савать пурне те пёрешкел!

Кашни кунах, ыйту сиксе тухсассӑн,

Эп шёкёлчерём пурнӑҫ тупсӑмне:

Инкексене сирме тӑрӑшмасассӑн,

Телей хӑйех килет-ши алкумне?

* * *

Мёнех вара — местоименисем,
Е япала, е паллә ячёмем?
Ят падежне нумайашё пёлет
Глаголсене паян итлес килет,
Вёсем параççё пурнăçра
вйй-хал:
Ан пул кахал — пакълтатни
сахал!

Пётет-и шана́с, савана́с килет-и,
Иыва́р пулсан та, тунна́
теветке́л.

Хавшана́ чуи вала́н хевте
ситет-и?

Хевел саватъ-пурне те
пéрешкел!

Кални куна́х, ы́йту сиксе́
тухса́ссан,

Эл пёвёлчерём-пурна́с
тунса́мне:

Иакексе́ле-сирне
та́рпанма́ссан,

Теле́й хайе́х килет-ши а́лжумне?

* * * * *

Чёр сывла́шпа сывла́ть кёрхи
ту́пе,

Темскер па́шя́лтататчёс
су́лса́сем.

Эс тимлесе итле-ха йёркипе:

Самант се́с - туйа́мсем те
шуха́шсем...

Ан - хөлс, ойтурсаи жасхи
Кайаксем, йинассем, чечексем
Хүйсенә йрәскәләй үсү туйһе
Сакай пек тәһәт диләсем

Тәһәт шайһаи әһәтләй
Алһәтләй әһәтләй әһәтләй
Алһәтләй әһәтләй әһәтләй
Кәһәтләй әһәтләй әһәтләй

Йәһәтләй әһәтләй әһәтләй
Бәһәтләй әһәтләй әһәтләй
Тәһәтләй әһәтләй әһәтләй
Сәһәтләй әһәтләй әһәтләй

Тәһәтләй әһәтләй әһәтләй
Хәһәтләй әһәтләй әһәтләй
Йәһәтләй әһәтләй әһәтләй
Сәһәтләй әһәтләй әһәтләй

* * * Тәһәтләй әһәтләй әһәтләй

Юмансем чөрөлөсҗә,
Чөпченсем чөрөлөсҗә –
Юрәсем парнелөсҗә.
Чөп кәларнә пек кәчкә,
Хай патне туртат кәчәк:
Кирлө мар аһа пәчкә!

Ав - хөвөл, сәлтәрсен каҗхи
туйё,
Кайәксем, йывәҗсем, чечексем...
Хәйсене әраскалла сәс туйёс
Җакән пек кәпепе пикесем.

Тәрәре вәртән шухәш пытанчә,
Чөрери чи таса ёмётле:
Алқумне ыра каччә пырсанччә,
Тивёсли сәс иртме тәпеле.

Тәрәре сәлтәрсем куҗ хәсессә,
Җуратаҗсә хавас кәвёсем...
Тур сырни ячәпе тәр тәрлессә, -
Җырусен тупсамне тәпчесем.

Хөвөл амәшәпе пурнәс аслә,
Хөвөл ашшә пулсан - әсләрах.
Савнәран сүт тәнче те хаваслә,
Савнәран таван кил әшәрах,

Ывәл-хәрә пулсассән хөвеллә,
Тупәнать турә панә хәлхем,
Пурнәсра пур те пулө йөркеллә -
Чун-чәре әшшине ан хәрхен.

Вёренни въл ыйтмасть, тенё,
 щакър,

Аслисен чыс халалё - паха,
Тёрёпе тёреклентёр-и какър,
Шърцапа илемлентёр тухъя.

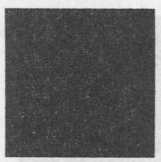
Сулахай еннелле тинкерсемччё -
Сылтам щаня щинчи сых палли:
Асанне тёрлесе ўкерсеччё
Малашри ўсём щулё валли.

Чечексем ун пекех эрешлатёр.
Тёрёпе хёрўлентёр хёрў,
Туйямне чяннипе тёрёслетёр -
Парнелесщён-тёк лайях кёрў.

Щуркунне щёщкереччё ущланкя,
Щитес щул та въл пулё щаплах.
Эс вара щёнё тёрё пущланя,
Киввине ас туни те - чысрах.

Тёрёре тёрёсси пур паян та:
Пурясан тус-таван йялипе,
Щалтърсен щулёпе щул тытсан та
Хяй тёсне ан щухаттър кёпе!

Иногда случается и то,
что человек приходит к тому,
чтобы сделать работу в лесу,
и к работе своей не отно-
сится, а только бы получить
за работу некую сумму,
и тогда он ищет в лесу
и не знает, куда идти,
и человек ходит по лесу
иногда с целью
иногда не знает,
на поиск грибов



Иногда случается и то,



К84.09(=Рус)

Светлана
ГОРДЕЕВА

Т 68

Иштатен
с кашучешки
потешки

аб авторка

Jar

10.11.2010

**ЗДРАВСТВУЙ,
ЖИЗНИ РЕКА**



Чебоксары
2010

*Автор благодарит
за помощь в издании книги:*

**- Валерия Николаевича
ГОРДЕЕВА,**
директора строительной фирмы
"Инвест-ЛАД"

**- Александра Петровича
КАПИТОНОВА,**
председателя Совета директоров ООО
"Агрофирма "Слава картофелю",
председателя Землячества
Комсомольского района Чувашии
"Кетне"

**- Валерия Михайловича
АНТОНОВА,**
генерального директора ОАО "Концерн
"Чувашгосснаб"

Имя Светланы Гордеевой появилось на поэтическом небосклоне сравнительно недавно. Ею были изданы малотиражные книжки стихов «Запах полыни» (2004), «Простые вещи» (2007), а также детская русско-чувашская «Верить в чудеса» (2008) и «Деревенские зарисовки» (2009).

Ее поэзия проста. Как она сама пишет «Слова - просты ... чисты... пусты...», но в то же время это «мосты» от души к душе, от сердца к сердцу. Она бывает обезоруживающе откровенна в своих текстах.

Будучи активным человеком в социокультурной жизни (член Чувашского братства бельманистов, член «Фонда Айги» и др.), она отраду для себя самой находит, вероятно, все же в ином. Близко ощущая смену времен года («Торжественный приход Весны...», или «весна горька...»), беседуя с деревьями («тополь родной»), она дает имена своим чувствам и впечатлениям. Тайный язык природы понятен и близок ей. Прозрачность акварелей - это тоже ее стилистика. Что не удивительно, ибо Светлана по своему базовому образованию - художник.

Конечно, можно подать руку Жизни, что и делает автор. Но в самом течении жизни много чего сокрыто. Есть и свои радости, и горести. О них тоже говорит поэт.

Расскажи про жизнь,

Можешь спеть про смерть...

Есть, на мой взгляд, два программных стихотворения у Гордеевой - «Я так долго бродила по свету...» и «Мантра». Из них следует, что неприкаянная душа, хотя и мыкается по свету, жаждет тепла домашнего очага, а все же осознает и принимает неизбежность внутреннего одиночества.

Это так просто и так по-человечески понятно.

Но... - плыви же вперед по Жизни-реке, Светлана!

Атнер П. Хузангай.

Здравствуй, Жизни река

* * *

Дождь идет, и все промокло,
Сквозь заплаканные стекла
Не проходит солнца блик.
Слезы солнца свет не сушит,
Сквозь заплаканную душу
Не увидеть Божий лик.

* * *

Я так долго бродила по свету,
К небесам простирала я руки,
Я искала тебя, только где ты,
Ангел мой, мой спаситель
от скуки?

Я нашла тебя в звонком апреле,
В светлом доме, наполненном
солнцем,
С тихой музыкой вешней капели,
Веселящейся под оконцем.

Разыгралась капель:
до-ми, до-ми.

Я пью кофе, гадаю на блюде.
Я оставлю печаль в этом доме,
Как монету, чтобы вернуться.



Жизни река

И ты дельце бродя по свету,
И небеса простирая в руки,
И некая тебе только где ты,
Ангел мой, мой ангел ты
от скучи?

И калла тебе в окошке в руке,
В светлом доме, в полном
социем,
С такой мучной, вешней каплей
Всепадшей под окномем.

Здравствуй, Жизни река:
Вот моя рука.
Не сочись сквозь пальцы,
В ладонях останься
Хоть одним глоточком -
Пить хочется очень.



Догорают под утро в очагах
 костры
 И в рассветной тиши золотятся
 шатры,
 Молодой озорных
 расплававшихся - ветер
 Конские грифы играючи греют.
 Скакуна черногривого резвого
 мне бы,
 Просто лететь между степью и
 небом,
 Просто вдыхать аромат диких
 трав,
 Просто забыть про усталость и
 страх.

* * *

Во мраке ночи в воздухе
 Откроешь очи, травам,
 Увидишь звезды Запад и прямо
 На небе позднем: в сердце - * * *
 И станет грустно, лет они открыто
 Что в доме пусто. в степь на
 Но утром рано и взгляд от-вдоя Н
 Залижет раны .нын
 Кусочек солнца шпето оп еноя в Н
 Сквозь тень оконца:
 И станет ясно, оятяе явт отерт О
 Что все прекрасно.

* * *

Отчего мне так нравится запах
полыни?

Я когда-то была не такую как
ныне.

На коне по степи я скакала как
ветер...

Отчего так легко в эту сказку
поверить?

* * *

Я сидела у разбитого корыта,
Я пила из чаши золотой,
Я стояла у дверей закрытых,
А теперь так хочется домой,
Где тепло, уютно и уныло,
Где мерцает пламя у свечи,
Где все близко, дорого и мило,
Где сирень под окнами молчит,
Где печаль светла, а радость
вяла,
Где я все сумею, все смогу...
Я искать тебя, мой дом, устала,
Отвори мне двери, я войду.



Я иду по аллее, как королева,
Слегка наклонив голову влево.
Клены покорно склонились в
поклоне,
Только каштан головы не клонит.

Он протянул мне лист свой как
веер,
И от него прокладой веет.
Березы - придираемые дамы в
кружева
Старательно высуживаются.

* * * в бусах дама Рябина,

Для чего подводной рыбе
Знать, что есть на свете небо?
Для того, что над водою
Приготовлен рыбе невод.
Для чего же человеку
Знать, что небо есть на свете?
Рыба, что попала в сети,
Вам на это не ответит.



* * *

Чашка чая под столом,
На столе лежит псалом.
Почему?

Настало время
Все расставить на места:
Так сказала мне синичка
Возле дома из куста.

* * *

Я иду по аллее, как королева,
Слегка наклонив голову влево.
Клены покорно склонились в
поклоне,
Только каштан головы не клонит.

Он протянул мне лист свой как
веер,
И от него прохладою веет.
Березы - придворные дамы в
кружеве
Старательно выслуживаются.

В круглых бусах дама Рябина,
Звенит монистами дама Осина.
Заискивает Орешник - повеса,
Украшив себя подвесками.

Ясень словно говорит мне:
"Выбери меня фаворитом".
- Я сегодня всех вас милую,
Все одинаково милы мне.

* * *

О, сколько дарит наслажденья
Торжественный приход Весны:
Деревьев спящих пробужденье
И яблонь белые цветы.

Весна в венце из первоцветов
Лишь только свой направит взор,
Как небывалым ярким цветом
Зазеленеет косогор.

Легко ступая по опушке,
Свежа, румяна, весела,
Цветов веселые веснушки,
Смеясь, раскинула она.

Все так безудержно ликует,
Прозрачны дали и чисты.

И солнце ласково целует
На ветках первые листы.

* * *

В ту ночь глухую, темную

Я не спала не зря.

Я видела, как томная

Рождается заря,

Я видела, как занавес

Раздвинул горизонт,

Я видела, как заново

За ним заря встает,

Я слышала, как зарево

Встречает птичий хор,

Вот только за кулисами

Остался режиссер.



О, сколько дарит наслажденья
Торжественный приход Весны
Дерева стонут в восторге
И обхлещь белым цветом.
* * *
В ту ночь, когда темнота
В не сна не здр
В ядела, как томия
Рождаются здр

* * *

Расскажи про жизнь,
Можешь спеть про смерть,
Хочешь - слезы в прозе,
Хочешь - крик про миг,
А не хочешь,
Так просвисти:
Прости.



* * *

Люди не летают
Потому, что боятся разбиться,
А птицы...
Разбиваются только о стекла,
Которыми люди закрылись от
неба.

* * *

Оторву лепесток ромашки -

Любит...

Оторву ворот рубашки -

Пусть любит!

Оторву лоскуток бумажки -

Ну и пусть себе любит...



* * *

Коснуться тайны

И уйти без веры

Я не хочу.

Хочу поверить в тайну,

Но тайны

Не узнать.



* * *

Слова просты,
Как цветы, как трава, как кусты.
Слова чисты,
Как леса, где не ходят люди.
Слова пусты,
Как дома, где живут люди,
Слова - мосты
Для двух одиноких судеб.



Детский

Слово

Я пройду

* * *

Никогда не вырасту

Из своих ошибок.

Из детских слез выйду

В мир,

Полный взрослых.



Слова простые,

Как цветы, как трава, как листья.

* * *

Я только одна здесь,

В этом мире,

Да еще девочка из детства,

Которая забыла зачем,

Когда стала мной.

* * *

Летит пух
С то-по-лей.
Я пройду
Сто по-лей,
Сто ал-лей:
И сколько бы
Не то-па-ла,
Родного то-по-ля
Нет милей.



* * *

Песок проходит

Сквозь пальцы,

Сквозь пальцы,

Оставляя камешки на ладонях.

Любовь проходит

Сквозь душу,

Сквозь душу,

Оставляя камень на сердце.



* * *

Я бреду от печали к молчанию
Через заставу отчаянья,
Я иду из сегодня в завтра
Через заставу страха.



Восемь приходит
Семью пальцами,
Семью пальцами,

* * *

Весело кузнечики
стрекочут о вечности.
Им бы на плечики -
груз человечества.



* * *

Я умоюсь водой,
Чтоб почувствовать
Вкус соли,
Я умоюсь бедой,
Чтоб почувствовать
Вкус жизни.



* * *

Для полного вздоха
Мне не хватает
Воздуха родины,
Для песни моей -
Не хватает
Голоса бабушки.



В это утро мне хотелось плакать,
В остальном все было как всегда.
Плакал дождь, была разлита
слезы.
По дорогам, сырость и вода.
И обрывками лежали дуги
С рваными краями, как блины.
Ветер безнадежно был

* * *

Вкусив плод от древа познания,
Человек узнал только то,
Что забыл теперь все,
Сказанное Богом.



* * *

Мечту с апельсиновым вкусом
Сегодня вкусила я - вкусно.
Есть не хочу я теперь
Лимоны со вкусом потерь.



...Н. на коммех ии Н. .
бархатные шпалы
...Сонне прывало ядмю
одуванков, тобы землю
собрать после пасмурных зимних
дней.
...Хор соловьев составляет с
солнцем ценней жаворонка.
...Залых полын в поле напознит
том, что свобода есть.
...Небо - Циклон поднимает
жестким взглядом думу, подпрыгивая

* * *

В это утро мне хотелось плакать.
В остальном все было как всегда.
Плакал дождь, была разлита
слякоть
По дорогам, сырость и вода.
И обрывками лежали лужи
С рваными краями, как блины.
Ветер безнадежно был
простужен
И деревья сонны и больны.
И печаль лежала на дороге,
И, тоскливо глядя в облака,
Шел апрель, не поднимая ноги,
Охал и держался за бока.

...И на холмах покоятся леса, как бархатные шляпы.

...Солнце призвало армию одуванчиков, чтобы землю согреть после пасмурных зимних дней.

...Хор соловьев состязается с сольным пением жаворонка.

...Запах полыни в поле напомнит о том, что свобода есть.

...Небо - Циклоп подмигивает желтым глазом луны, прикрывая его облаком - веком.

...Гроза, как проповедник, громогласно вещает правду с небес, очищая.

...Поле уснуло, укрылось васильковым одеялом, в ожидании страды.

...Солнце отражается в лужах, тиражируя свет и тепло.

...Клен охраняет зеленой рукой беззащитное гнездышко иволги.



Черные ветви липы тянутся к
небу,
Вдыхая морозную свежесть
осеннего утра.
Ветви, как бронхи, втянули
запахи влаги и неги
И на полном вздохе, затаили
дыхание будто.
Воздух осенний врезается в
каждую жилу,
Невероятный холод и боль
овладели:
Теплые дни под палящей звездой
пережиты,
В сон наркотический вводят
серые метели.



... И на холмах покоятся леса, как
бархатные шляпы.

... Солнце призвало аристократов,
одуванчиков, чтобы земля
согреть после пасмурных зимних
дней.

* * *

На ветру осеннем осина дрожит,
С обнаженными сучьями -
нервами.

Как теперь с этой правдою жить:

У него ты была не первая.

У него ты была не единственной,

Хоть любила его неистово.

Как теперь с этим холодом
справиться?

Льдинка в сердце твоём
останется.

Но наступит весна неизбежная,
Околдует, согреет, встревожит.

И растает душа твоя нежная,

Без любви ты прожить не
сможешь.

Будешь верить и небу высокому,

И кудрявому облаку-мальчику,

Будет ветер трепать твои волосы,

И полюбишь опять ты

обманщика.



* * *

Жгут листья - одежды парчовые
Наряд короля обнаженного.
Клен гордо голову к небу поднял.
А прокаженного тлеют одежды -
Это весна заразила грехом.
Только безмолвье зимы
И сон очищенья
Спасут короля от забвенья.



На ветру осеннем осина дрожит,
С облаженными сучьями -
нервами.

Как теперь с этой правдой жить:
У него ты была не первая.

У него ты была не единственной,
Хоть любила его невстома.

Как теперь с этим холодом
справиться?

Ладиска в сердце твоем
останется.

Но наступит весна земляничная,
Околдует, согреет, взтревожит.

* * *

Перед снегом все краски и дряка
померкли,

Руки-ветки сложив для молитвы,
Клен одинокий стоит.

Только Рябина зарделась,
Вспомнив прикосновенья дуба,

Стоящего рядом.



Ветер простуженный ахал и охал,
Идепал по лужам дождь,
Леснь под окнами с ветвями
мокрыми
Знает, чего ты ищешь,
Знает, что осени век быстротечен
Этот педуг излечим.

* * * осень нас правом

На березовых ветках -
Одинокий листочек.
Как сердечко мое
Замерзая, трепещет.
Скоро ветер осенний
Унесет его прочь.
И листочку-сердечку
Не смогу я помочь.



* * *

Листок осенний,
Покажи ладошку:
Осталось жить тебе
Совсем немножко -
Вот линия твоей судьбы.



* * *

Ветер простуженный ахал и охал.
Шлепал по лужам дождь,
Ясень под окнами с ветками
мокрыми
Знает, чего ты ждешь.
Знает, что осени век быстротечен
Этот недуг излечим,
Знает, весна нас правом
беспечности
Скоро опять наградит.
Слезы утри, не грусти о
прошедшем,
Столько еще впереди!
Осень, как друга, неожиданно
ушедшего,
В путь до дверей проводи.



* * *

Ветер прохладный встал и охнул,
Шелест по листьям дождя,
Лес под окнами с ветками
мокрыми
Знает, что ты ждешь,
Знает, что осень вся быстротечно
Этот ветер знает,
Знает, когда нас придет
беспечности

* * *

Небо осеннее свежестью дышит.
Тот, кто захочет, сможет
услышать
То, что нам шепчут опавшие
листья:
Все быстротечно - и чувства, и
мысли.



Поэтическая акварель

* * *

Уснул в кустах сирени
уставший влажный ветер,
и, опьяненный маем,
проспит он до утра.



* * *

Сквозь утренний туман
скользит кисель восхода -
малиновый сироп...
и, влагой напоен,
через экран туманный
трепещет горизонт.



Услышь приход рассвета * * *

* * * просветит берину ильму-сирен Ал.

Вдоль пелены тумана -
полоской берег,
а шепот волн доносит
с той стороны
раскаты грома.



* * *

...А черно-синей кляксой
с размытыми краями
на длинных, длинных ножках
сиреневого цвета
бредет большая туча
по зареву заката.



* * *

Услышь приход рассвета:
прозрачным покрывалом
окутаны все звуки -
молчанием повисли...
вдруг - иглами пронзили -
звонящей стайкой воздух
двухвостые стрижи.



* * *

В зеленой шапке леса -
многоголосье птичье,
а желтая поляна, жужжа
в пчелином танце,
роняет лепестки.



* * *

В цветенье белоснежном
как в кружеве морозном
черемухи кусты,
и шмель, боясь замерзнуть,
садится насладиться
на розовый цветок.



* * *

Летит звенящий голос
малиновки весенней
сквозь спящие дубы,
и лишь бутоны вербы,
услышав звук призывный,
проснулись ото сна.



КРАСНОЕ

Раскинула руки рябина,
Кровавые кисти повисли...
Нас это горе минуло -
Нас не было в этом списке.



ОРАНЖЕВОЕ

Раскаленный и оранжевый
Поднимается солнца круг
Над джунглями влажными,
Окрасив все вокруг
Апельсиновым цветом радости.



ГОЛУБОЕ

Подними к небу глаза,
Видишь? бесконечный простор,
Ты что-то хочешь сказать,
Помолчи, постой.

ЖЕЛТОЕ

Солнце... Песок... Одуванчик
Желтый - цвет счастья,
обманчивый.



ЗЕЛЕНОЕ

Яркая живая зелень
Луг и поле
Изумрудом покрывает,
С небом спорит.
Даже плюшевый горбатый холм
Зеленеет.
Мир как будто на глазах
Молодеет.



ГОЛУБОЕ

Подними к небу глаза,
Видишь: бесконечный простор,
Ты что-то хотел сказать?

Помолчи, постой.

Пусть каждое слово созреет,
Пусть живым нальется соком,
Пусть вечность его проверит
На правду, на веру высокую.

Неба цвет голубой-голубой
Пусть сердце наполнит собой.



СИНЕЕ

О, синь, осина, осень!
В редующем проеме просек
Трепещет синева,
Подернутая лишь едва
Морозной проседью.



БЕЛОЕ

Шиповника бугор, беседка -
Все шепчет бугор о тебе,
В платье белое одета,
Летом ступаю по траве.

ЧЕРНОЕ

В нем все - и сажа, и тьма,
И строки твоего письма,
И буквы, и строчки, и строки,
И буквы, и строчки, и строки.

ФИОЛЕТОВОЕ

С надеждой и нежною лаской
Глядят на мир
Цветочки -
Анютины глазки.



БЕЛОЕ

Шиповника бутон, беседка -
Все шепчет будто о тебе,
Я в платье белое одета,
Легко ступаю по траве.

И в пряном воздухе весеннем,
Ловлю жасмина аромат,
И белые кусты сирени
Надели лучший свой наряд.

Там, где покоем дышит вечер,
Где белый цвет - король цветов
С тобою я нежданно встречусь
Под белый танец лепестков.



ЧЕРНОЕ

В нем все - и свет, и тьма,
И строки тайного письма,
Ночные сновидения,
Минуты вдохновения.
Радость встреч нечаянных,
Горечь разлук, прощания,
Тайна, страданья девичьи -
Квадрат Малевича.



АФРИКА -
зебры,
жирафики,
вафельной
крошкой
песок
в ладошках,
песка горка,
сухая корка
на земле
и губах -
сага о песках.



АЗИЯ -

притча в рассказе:

аромат сандала, пачули...

его почувяв,

уносишься вглубь

раскаленных губ,

раскосых глаз,

на пальце алмаз,

на теле шелк

глаже младенца щек,

все в танце -

здесь остаться!



АМЕРИКА -
мутная река
Миссисипи,
панки, хиппи,
рок группы,
все супер?
мечта о свободе,
свобода мечты:
где я, где ты?
Небоскребы
небо скребут,
наемный труд,
на купюрах президенты,
быстрые обеды:
все для человека,
но все против века.



ЕВРОПА -

леди на спине

антилопы:

все в восхищении

от ее похищения...

леди - хищница

в блестящем

платье

ищет,

кто дороже

заплатит.



АМЕРИКА -

мутная река

Миссисипи

панка, хиппи,

рок группы,

все супер?

мечта о свободе

свобода мечты

для всех и для

АВСТРАЛИЯ -

цветущая лилия:

свежая, зеленая,

крокодилья,

дикая, страстная,

никому неподвластная,

океаном опоясанная.



* * *

очарование взгляда
зацепить бы, удержать
как на крючке непослушную
рыбку
улыбку
сохранить бы
как лист прошлогодний -
в блокноте
только уносит время
воспоминанья и встречи -
в вечность
которая безучастна
к взглядам и лицам



* * *

Не снимай варежки в мороз,
Чтобы не потерять тепло.
Не уезжай из дома,
Чтобы не замерзнуть на
чужбине.



* * *

...и дома-черепахи растянулись
вдоль берега,
подставляя крыши-панцири
майскому солнцу.

* * *

...и дома-черепахи растянулись
вдоль берега,
подставляя крыши-панцири
майскому солнцу.



* * *

сердечная недостаточность -
страшный диагноз и смысл
ему было не достаточно
сердечного участия
нам всем в этом мире
смертельно не хватает
любви и ... еще раз любви.
мы ищем её на грязных улицах
в ржавых автобусах
в прокуренных кафе
просто в подъездах
но там она не живет
ей нужна экологически чистая
среда обитания
и мы умираем
от недостаточности сердечной
задыхаемся от пошлости и
безучастия
от невозможности
простого человеческого счастья
от хронической сердечной
не-до-ста-точ-нос-ти



А, может быть, а если вдруг
оняг несет порочный круг,
теперь ты просто добрый друг -
не мой мужчина.

Забыто все и прощено,
но одиночество одне
по вечерам глядит в окно,
ища прищипы.

И грусть повисла в тишине,
и за окном, и за душе,
февраль в моем календаре,
и горизонт.

* * *

Вслух сказать, назвать по имени,
обозначить, огласить Слово.

Словно горе узника
на свободу отпустить.

А оно потом оправится:

может жестко отомстить,
ну а может снисходительно
все забыть и всем простить.

Словом, слово как оружие.

Если в ножнах, то пускай,

а достанешь, осторожнее
на свободу отпускай.

Мы порой стремимся многое
рассказать и прокричать.

Слово - серебро, но золото

что сумеем промолчать.



сердечная недостаточность —
страшный диагноз и смысл
ему было не достаточно
сердечно участли-

нам быть в этом мире * * *

Всех сказать, назвать по имени,
обозначить, отделить. Слово
Словно горе унылая
на свободу отпустило
А оно потом цыганство
может жестко отомстить

* * *

Небесно-сине-голубое
просторно-сказочно-былое
в душе, не знающей покоя
неспешно разлилось.

Встревожило, расшевелило
все то, что вроде бы и было,
но как-то сердце позабыло,
что с нами не сбылось.



А, может быть, а если вдруг:
опять несет порочный круг,
теперь ты просто добрый друг -
не мой мужчина.

Забыто все и прощено,
но одиночество одно
по вечерам глядит в окно,
ища причины.

И грусть повисла в тишине
и за окном, и на душе,
февраль в моем календаре,
как укоризна.

Я верю, встретимся весной,
отправив скуку на постой,
но шепчет сердце мне: постой -
не в этой жизни.



А может быть, а если вдруг,
опять несёт порывный восток,
- туда нырбод отсрп ыт арзепт
не мой иужина.

Забьто все и прошено,
ондо ояоэрояндс он
по вередвм глвндл в окоо,
лнмрчпнлн.

* * *

Ты скажи мне, тоска нечаянная,
почему так весна горька,
почему так кричит отчаянно
птица, голос сорвав слегка?

И сирень под окошком плачет,
тускло светит фонарь на задах,
и черемуха в белом платье
смотрит вдумчиво, как монах.

А веселье белого снега
растопилось в сырой земле,
передав свою свежесть побегам,
только как-то не радостно мне.

Одиночество как-то острее
ощущаешь, когда весной
все в безумстве цветет, зеленеет
И звучит в унисон... не с тобой.



* * *

Город ждал прихода Лета,
умывался по утрам
теплым ливнем и, согретый,
солнце отдавал дворам.

Парки причесал, аллейки,
вот уж, вот придет жара.
Ждет влюбленных на скамейках,
поцелуев до утра.

Расцвели кусты жасмина,
двор улегся на живот,
подставляя солнцу спину -
Лето в городе живет.



* * *
Ты скажи мне, тоска печальная,
почему так весла горька,
почему так кричит отчаянно
птица, голос сорвав слегка?

* * *
ничего, ничего,
скоро расцветут тюльпаны
и черёмухи цветы.
ничего, ничего
будем думать мы о главном
и забудем
что недавно
в прошлое сожгли мосты.



Ветка клена в окно постучалась,
Не грусти, не печалься, пойми
Все имеет начало и начало,
Видно, дни той любви сочтены,
Прощай, рука в метель улетела,
Прости, не обещай, не обмань,
Когда ушла.

* * *

Бессовестная Бессонница
В дверь стучится,
В гости просится опять,
Заставляет беспокоиться,
хлопотать,
чаю ей наливать
с мятою -
вот проклятая.

ЖЕМЧУГ

* * *

Прощай, рука взметнулась.
Прости, не обернулась,
Когда ушла.

Поверь, мы все сказали,
Пойми, мы все отдали
Сполна.

Постой, а помнишь встречу:
Каким казался вечным
Приход весны.

Пойдем, так дай же руку.

Ты знаешь, мы друг другу
Еще нужны.



* * *

Ветка клена в окно постучалась,
Не грусти, не печалься, пойми:
Все имеет конец и начало,
Видно, дни той любви сочтены.

Видно, где-то среди шума
людского
Мы забыли, что значит любить,
И теперь это главное слово
Перестало защитой нам быть.

Есть одно утешенье
страдальцам:
Жемчуг чувства на времени нить
Осторожным касанием пальцев
Собирать и любовно хранить.



Ветка клева в окно постуралась,
Не тряска, не перелась, поймав
Все имеет коней и наездов,
Видно, дни той любви соотвечав,
Послушайтесь вкур, яшаров
Видно, где-то вдали встали
Людского ватушка
Мы забыли все княжеские
И теперь это вилы с колокольчико
Перестала зайти вам бытало
Учтите внимание в восток
Есть одно учреждение
* * *

Счастье не дарят:
За счастье расплата -
горечь утраты...



* * *

Придешь, а там меня уж нет.
Закатом солнце дышит,
А я встречала здесь рассвет
И жаворонка слышала.

И я ласкала тот цветок,
Что на твоих ладонях
Теперь последним лепестком
К земле головку клонит.

Не обрывают время нить -
Законы мирозданья.
И невозможностью простить
Бывает опозданье.



* * *

Сначала я хотела рядом быть,
Потом любить,
Потом понять,
Потом простить,
Теперь - забыть.



* * *

Увы, у времени - менялы
Со мною труден диалог:
Мои желанья очень вялы
И вовсе не уместен торг.
Не нужно мне чужую радость
И счастье не возьму взамен
За ту печаль, что мне досталась -
Не равноценен тот обмен.



* * *

Так легко от судьбы отказаться
И оказаться
В плену у земных проблем.
Между нашими именами -
Пробел:
По законам грамматики.



* * *

Ответа в книгах я ищу:
Не может того быть,
Что б так, как я того хочу,
Никто не мог любить.
Ладони мертвые страниц
Хранят немой покой,
И среди судеб, жизней, лиц
Нет ни одной такой.



* * *

Верни, верни, воспоминанье,
Мне водопад воздушных грез.
Твоим не верила признаньям,
Не верила, что все всерьез.

Не ведала, что есть на свете
Та, что уносит навсегда,
Река, теперь плывет по Лете
Моя счастливая судьба.

Из дали той уж нет возврата,
И только сердце не простит,
Что счастьем своему когда-то
Желала дальнего пути.



Ты говорил мне о разлуке
И пальцы в воздухе сгатали,
И замерзали наши руки,
А мы с тобой еще не знали,

Что сбудется твое пророчество.

Ты говорил мне о печали
И руки сложили в молитву,
И как прохля небо спнем

Так хладнокровно и небрежно
Сегодня ты убил... надежду.



Верил, верил, воспоминанье,
Мне водопад воздушных грез
Твоим не верила признаньем,
Не верила, что все всерьез.

Не ведала, что есть на свете
Та, что уносит навсегда,
Баха, теперь плывет по Лете
Моя счастливая судьба.

* * *

Как ярок на небе синем
Свет уходящего Солнца.
И он уходит красиво
И так же, как Солнце, вернется.



* * *

Ты говорил мне о разлуке
И пальцы в воздухе летали,
И замерзали наши руки,
А мы с тобой еще не знали,

Что сбудется твое пророчество.

Ты говорил мне о печали
И руки сложены в молитве,
И мы с тобой тогда молчали,
И было в будущем сокрыто,

Что нас настигнет одиночество.



* * *

День нашей встречи я назову
Днем Белых лилий.
Маками яркими будут те дни,
Когда мы любили.

Белым подснежником
Стали минуты,
Когда ты был нежен.

Искренность чувства
Напомнила вновь
Ландыша свежесть.

Дни те прошли и увяли цветы
В день расставанья.
В сердце остался лишь холод
зимы
Оконной геранью.



Наполнил комьями мучности, уроХ
Ты стоишь... вьвне в мдотр, уроХ
Мою своей су... отр, атане уроХ
Наполнил жизнь.

* * *

Эта узкая любовь натерла мне
сердце.

Сброшу ее, как туфли, и пойду
свободно.





Десь вашей встречи я назову
Днем Белых лилий.
Махами яркими будут те дни,
Когда мы любили.

Белым подснежником

* * *

Хочу, чтобы ты знал,
Хочу, чтобы я знала,
Хочу знать, что хочу.

Хочу, чтобы ты летал,
Хочу, чтобы я летала,
Не зная, куда лечу.

Хочу, чтобы ты молчал,
Хочу, чтобы я молчала
И знала, о чем молчу.



Смерти нет,
но есть невозможность
прикоснуться, взглянуть в глаза.
Вот ответ,
только мелкой дрожью бьется
тело бежит слеза.

* * *

Наполнив комнату собою
Ты стоишь.
Мою своей судьбою
Наполнил жизнь.
Ты так отчаянно искал причал,
Что даже в дверь ко мне не
постучал.
Оставь же у порога трость,
Незванный гость,
Повесь на гвоздь свою одежду -
Я... подарю тебе надежду.

* * *

Приходит день, когда
Ты одиночество как данность
Принимаешь.
И круг друзей, что был всегда
Тебе так долго дорог
Разрываешь.
И осознание того, что ты одна,
И купол вечности над головой.
И времени холодная рука
Теперь - твой друг,
Теперь всегда с тобой.

Ну, пораду, старушка - осень,
немножечко.

Вспомни заговор, встряхни
голову седой,

Нарядись, полейшей серебряной
дужечкой

Свой бодрый, волшебный,
настой золотой

Дай глоточек тепла,
красоты и гармонии.

* * *

Смерти нет,
но есть невозможность
прикоснуться, взглянуть в глаза.
Вот ответ,
только мелкой дрожью бьется
тело, бежит слеза...
Нет разлук:
это только кажется,
что не сможешь вовек забыть
этих рук,
и ладони влажные,
от волнения, может быть.
Бьется пульс:
это - тоже иллюзия,
и уходит с любимыми часть:
ну и пусть,
ведь вечность узами
неизбежности свяжет нас.

Ржавая осень

Не хватает мне красок
и цвета какого-то:
Осень совсем разноцветьем
не балует.


Где багрянец и пурпур,
и терракота,
Что всегда ранней осенью
глаз так радует?

Осень нынче совсем уж
старуха вялая.

Вся седая - на ветках
изморось синяя.

И листва на деревьях
больная и ржавая

Покрывается утром как
плесенью инеем.



Ну, порадууй, старушка - осень,
немножечко.

Вспомни заговор, встряхни
головой седой,

Нарядись, помешай серебряной
ложечкой

Свой бодрящий, волшебный,
настой золотой.

Дай глоточек тепла,
красоты и гармонии.

Так душе истомившейся
счастья хочется.

Пусть свернется, взорвется,
сверкнет словно молния

И исчезнет в нарядной
листве одиночество.

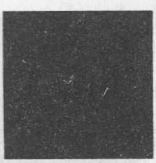


Мантра

Я та, которая вырастает
из почки ольхи,
Та, которая не умеет
писать стихи,
Та, которая ходит по облакам
И не может ходить по воде,
Та, которая и ни тут, и ни там,
Та, которая сама по себе.
Я та, которая не знает зачем,
Та, которую не удивить ничем,
Та, у которой сирень за окном,
И сиреневый туман в голове,
Та, которая говорит с котом,
И которая сама по себе.

kyt leone on l'axellap kenep
C'axp'oon l'ax'one k'ax an'oon
l'ax'oon l'ax'oon k'ax'oon
l'ax'oon l'ax'oon k'ax'oon

ky'oonne se k'ax'oon k'ax'oon
ge'oon k'ax'oon k'ax'oon
C'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon
C'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon



l'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon
l'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon
l'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon
l'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon

ky'oonne k'ax'oon k'ax'oon
ky'oonne k'ax'oon k'ax'oon
C'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon
C'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon

l'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon
l'ax'oon k'ax'oon k'ax'oon
ky'oonne k'ax'oon k'ax'oon
ky'oonne k'ax'oon k'ax'oon



80.00



Светлана
ГОРДЕЕВА

**ЗДРАВСТВУЙ,
ЖИЗНИ РЕКА**